

**No. 23129**

---

**FINLAND  
and  
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY**

**Agreement on fisheries (with exchanges of letters). Signed  
at Brussels on 6 July 1983**

*Authentic texts: Finnish, Danish, Dutch, English, French, German, Greek and  
Italian.*

*Registered by Finland on 6 November 1984.*

---

**FINLANDE  
et  
COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE**

**Accord sur la pêche (avec échanges de lettres). Signé à  
Bruxelles le 6 juillet 1983**

*Textes authentiques : finnois, danois, néerlandais, anglais, français, allemand,  
grec et italien.*

*Enregistré par la Finlande le 6 novembre 1984.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON FISHERIES BETWEEN THE GOVERNMENT OF FINLAND AND THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY

The Government of Finland of the one part, and the European Economic Community (hereinafter referred to as “the Community”), of the other part,

Recalling the traditionally good relations between Finland and the Community;

Considering their common desire to ensure the conservation and rational management of the fish stocks of the waters adjacent to their coasts;

Having regard to the fact that the concerned Member States of the Community have decided that the limits of their fishery zones shall extend up to 200 nautical miles off their coasts in the Atlantic Ocean, the North Sea, Skagerrak, Kattegat and the Baltic Sea and the fact that fishing within these limits is subject to the common fisheries policy of the Community;

Having regard to the fact that Finland has decided that the limits of its fishery zone shall extend to the median lines off its coasts in the Baltic Sea;

Affirming that the exercise by coastal States within their fishery zones of sovereign rights for the purpose of exploring, exploiting, conserving and managing living resources should be conducted in accordance with principles of international law;

Taking into account previous fishing activities of Finnish vessels in the North-East Atlantic and vessels of the Member States of the Community in waters adjacent to the Finnish coast;

Taking into account the work of the Third United Nations Conference on the Law of the Sea;

Desirous of establishing the terms and conditions pertaining to fisheries of mutual concern;

Have agreed as follows:

*Article 1.* Each Party shall grant access to fishing vessels of the other Party to fish within its area of fisheries jurisdiction in accordance with the provisions set forth below.

*Article 2.* 1. Each Party shall, as appropriate, determine annually for its area of fisheries jurisdiction, subject to adjustment when necessary to meet unforeseeable circumstances, and taking into account the need for rational management of living resources:

- (a) The total allowable catch for individual stocks or complexes of stocks, taking into account the best scientific evidence available to it, the interdependence of stocks, the work of appropriate international organizations and other relevant factors;
- (b) After appropriate consultations, allotments for fishing vessels of the other Party and the areas within which these allotments may be fished.

When determining the allotments referred to in subparagraph (b) the two Parties shall have as their aim the realization of a satisfactory balance between their fishing possibilities in maritime areas of mutual interest.

<sup>1</sup> Came into force on 5 January 1984, the date on which the Parties notified each other of the completion of the required procedures, in accordance with article 10.

2. The measures to regulate fisheries taken by each Party shall not be of such nature as to jeopardize the full exercise of the fishing rights allocated under this Agreement.

*Article 3.* Each Party may require that fishing in its area of fisheries jurisdiction by fishing vessels of the other Party shall be subject to licence.

The competent authorities of each Party shall, as appropriate, communicate in due time to the other Party the name, registration number and other relevant particulars of the fishing vessels for which authorization to fish within the area of fisheries jurisdiction of the other Party is requested. The second Party shall thereupon issue such licences to the extent commensurate with the possibilities for fishing granted under the provisions of Article 2 (1) (b).

*Article 4.* Fishing vessels of one Party shall, when fishing within the area of fisheries jurisdiction of the other Party, comply with the conservation measures and supervisory measures and other provisions governing fishing activities in that area. Appropriate advance notice shall be given of any new measures, conditions or provisions.

*Article 5.* 1. Each Party shall take all necessary measures to ensure compliance by its vessels with the provisions of this Agreement and other relevant regulations.

2. Each Party may take within its area of fisheries jurisdiction such measures, in conformity with international law, as may be necessary to ensure compliance with the provisions of this Agreement by vessels of the other party.

*Article 6.* The Parties undertake to co-operate to ensure proper management and conservation of the living resources of the sea in areas of mutual interest without prejudice to the sovereign rights of each Party in regard to the fishery zone under its jurisdiction, and to facilitate the necessary scientific research in this respect. Such co-operation may take place within appropriate international organizations.

*Article 7.* 1. The Parties agree to consult on questions relating to the implementation and proper functioning of this Agreement.

2. The Parties will consult on any dispute concerning the interpretation or application of this Agreement.

*Article 8.* No provision of this Agreement shall affect or prejudice the views of either Party with respect to any question relating to the Law of the Sea.

*Article 9.* This Agreement shall apply on the one hand to the territories in which the Treaty establishing the European Economic Community<sup>1</sup> is applied, under the conditions laid down in that Treaty, and on the other hand to the territory of Finland.

*Article 10.* This Agreement shall enter into force on the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose.

*Article 11.* This Agreement shall remain in force for an initial period of ten years after the date of its entry into force. If the Agreement is not terminated by either Party by notice of termination given at least nine months before the expiry of that period, it shall remain in force for additional periods of six years' duration thereafter, provided that notice of termination has not been given at least nine months before the expiry of any such period.

*Article 12.* The Parties agree to examine this Agreement upon the conclusion of the negotiations for a multilateral treaty resulting from the Third United Nations Conference on the Law of the Sea.

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 298, p. 3.

*Article 13.* This Agreement is drawn up in two copies in the Finnish, Danish, Dutch, English, French, German, Greek and Italian languages, each of these texts being equally authentic.

DONE at Brussels on the sixth day of July in the year one thousand nine hundred and eighty-three.

For the Government of Finland

For the Council of the European Communities

EXCHANGES OF LETTERS CONCERNING ARTICLE 2(1)(b) OF THE AGREEMENT  
ON FISHERIES BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITIES  
AND THE GOVERNMENT OF FINLAND

*Ia*

Sir,

In connection with the signing today of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Finland I have the honour to confirm that the consultations referred to in Article 2(1)(b) shall not take place, in so far as allotments to Finland in the North Sea are concerned, until the North Sea herring stock has recovered considerably. This state of recovery will be considered to have been reached in the first year for which the TAC is fixed at a level exceeding 100 000 tonnes.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Chairman of the Delegation  
of the European Economic Community,

EAMONN GALLAGHER

*IIa*

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

[*See letter Ia*]

I have the honour to confirm that my delegation is in agreement with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

Chairman of the Delegation of Finland,

PAAVO KAARLEHTO

*Ib*

Sir,

In connection with the signing today of the Agreement on fisheries between the Government of Finland and the European Economic Community I have the honour to state the following:

(1) During the negotiations it was agreed that in the application of Article 2(1)(b) of the Agreement, fishing in Baltic Sea areas other than those covered by Article 1 of the

Agreement should be fully taken into account for the purpose of achieving a satisfactory balance between the mutual fishing interests of the Parties.

(2) Moreover, it was agreed that in the consultations concerning the definition of annual quotas due account shall also be taken of the Finnish production of smolts, and the extent to which it benefits the Community's fishermen in the Baltic Sea.

I avail myself of this opportunity to renew to the Chairman of the Delegation of the European Economic Community the assurance of my highest consideration.

Chairman of the Delegation of Finland,  
PAAVO KAARLEHTO

*I**b***

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

*[See letter I**b**]*

The Council of the European Communities has taken note of the contents of this letter.

I avail myself of this opportunity to renew to the Chairman of the Delegation of Finland the assurance of my highest consideration.

Chairman of the Delegation  
of the European Economic Community,  
EAMONN GALLAGHER

---